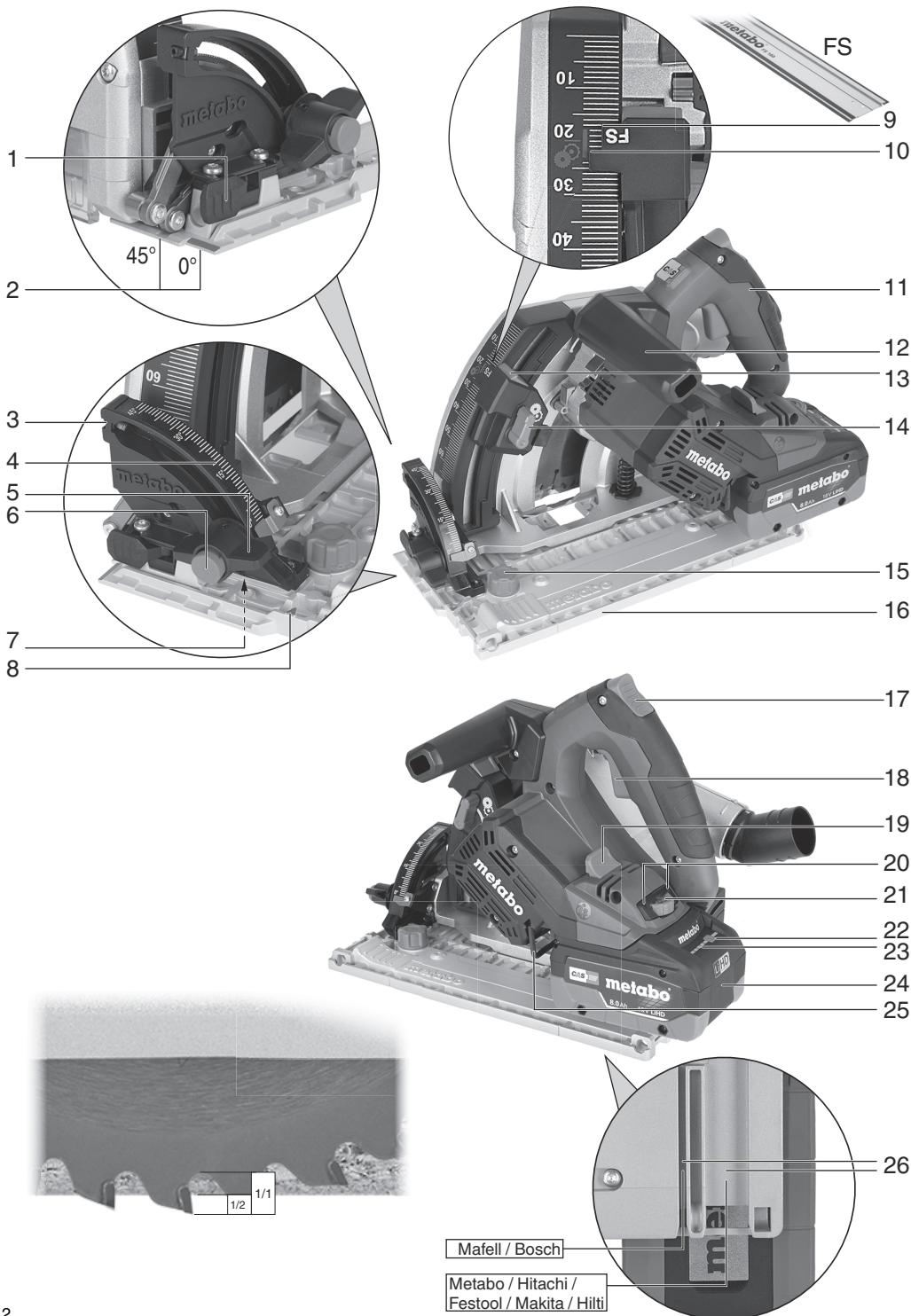
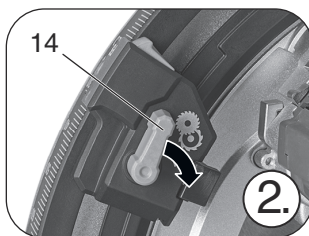
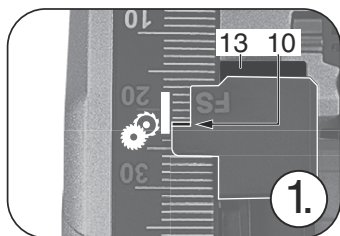


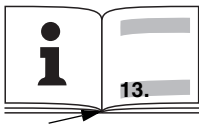
KT 18 LTX 66 BL KT 66 BL

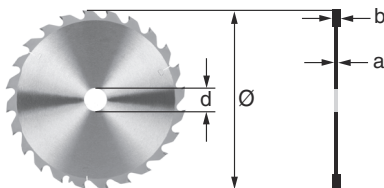


de	Originalbetriebsanleitung	6	no	Original bruksanvisning	75
en	Original instructions	14	da	Original bruksanvisning	82
fr	Notice originale	21	pl	Instrukcja oryginalna	89
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	29	el	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	97
it	Istruzioni originali	37	hu	Eredeti használati utasítás	105
es	Manual original	45	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	112
pt	Manual de instruções original	53	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	121
sv	Bruksanvisning i original	61			
fi	Alkuperäiset ohjeet	68			

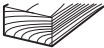
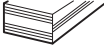
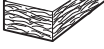
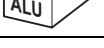




		KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL
*1) Serial Number	-	01866..	01166..
U	V	18	220-240
P ₁	W	-	1200
P ₂	W	-	800
n ₀	/min	2250-5000	2250-5000
n ₁	/min	-	4650
T _{max}	min (in)	66 (2 19/32")	66 (2 19/32")
T _{90°}	mm (in)	66 (2 19/32")	66 (2 19/32")
T _{45°}	mm (in)	43 (1 11/16")	43 (1 11/16")
A	°	-1° ... 46°	-1° ... 46°
Ø	mm (in)	165 (6 1/2")	165 (6 1/2")
d	mm (in)	20 (25/32")	20 (25/32")
a	mm (in)	1,0 - 2,0 (0.039 - 0.079)	1,0 - 2,0 (0.039 - 0.079)
b	mm (in)	max. 2,6 (max. 0.102")	max. 2,6 (max. 0.102")
m	kg (lbs)	5,3 (11.7)	4,6 (10.1)
a _{h,D} /K _{h,D}	m/s ²	< 2,5 / 1,5	< 2,5 / 1,5
L _{pA} /K _{pA}	dB (A)	89,5 / 3	94 / 3
L _{WA} /K _{WA}	dB (A)	100,5 / 3	102 / 3



	min ⁻¹ (rpm)	
	KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL
-		
1	2250	2250
2	2500	2800
3	2750	3350
4	3000	3900
5	3250	4450
6	3500	5000
7	3750	-
8	4000	-
9	4250	-
10	4500	-
11	4750	-
12	5000	-

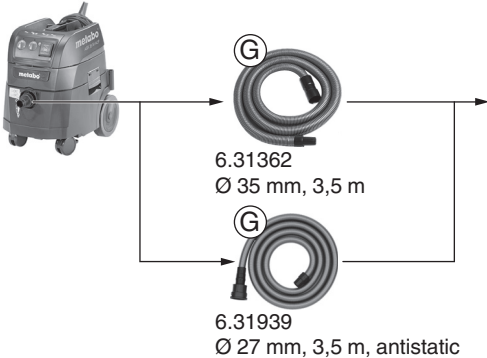
		
KT 18 LTX 66 BL	KT 66 BL	-
12	6	
12	6	
12	6	
4-8	2-4	
4-8	2-4	
4-8	2-4	
4-8	2-4	


 *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
 *3) EN 62841-1:2015, EN 62841-2-5:2014, EN IEC 63000:2018

2023-01-10 Bernd Fleischmann
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

- 
628029000
- 

FS 80	629010000
FS 160	629011000
FS 250	629013000
FS 310	629014000
- 
629021000
- 
165x20 mm, 42WZ, 628026000
- 
ASC 145 etc.
- 

18 V	5,5 Ah	625368000	LiHD
18 V	8,0 Ah	625369000	LiHD
18 V	10,0 Ah	625549000	LiHD
etc.			
- 



 6.31362
 Ø 35 mm, 3,5 m



 6.31939
 Ø 27 mm, 3,5 m, antistatic

Оригинальное руководство по эксплуатации

1. Декларация соответствия

Настоящим заявляем со всей ответственностью: данные погружные циркулярные пилы с идентификацией по типу и серийному номеру *1) отвечают всем действующим требованиям директив *2) и норм *3). Техническая документация для *4) — см. на стр. 4.

2. Использование по назначению

Погружная циркулярная пила предназначена для пиления древесины, пластмасс или подобных им материалов. Не разрешается пилить металл за исключением тонкого листового алюминия (тоньше 2 мм) и кашированные алюминием деревянные плиты или комбинированные плиты.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предотвращения несчастных случаев, а также указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве.

3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты электроинструмента от повреждений необходимо соблюдать указания, отмеченные в тексте данным символом!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – В целях снижения риска получения травм прочтите данное руководство по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, другими инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с этим электроинструментом.

Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или серьезных травм.

Необходимо сохранять все инструкции и указания по технике безопасности для использования в будущем.

Передавать электроинструмент следующему владельцу можно только вместе с этими документами.

4. Особые указания по технике безопасности

4.1 Порядок работы



а) ОПАСНО! Не приближайте руки к рабочей зоне пиления и не прикасайтесь к вращающемуся пильному полотну. Держитесь второй рукой за дополнительную рукоятку или корпус двигателя. При удержании пилы двумя руками предотвращается опасность их травмирования пильным полотном.

б) Руки не должны находиться под заготовкой. Защитный выступ кожух не обеспечивает защиту от пильного полотна в зоне под заготовкой.

с) Отрегулируйте глубину реза по толщине заготовки. Видимый выступ зубьев под заготовкой должен быть меньше полной высоты зуба.

д) Никогда не удерживайте заготовку в руке и не поддерживайте ее ногой. Закрепите заготовку на неподвижном основании. Во избежание опасности непосредственного контакта, защемления пильного полотна или потери контроля над инструментом заготовку следует надежно закреплять.

е) Аккумуляторные инструменты: при выполнении работ вблизи скрытой электропроводки держите электроинструмент только за изолированные поверхности. При контакте с токоведущим проводом незащищенные металлические части электроинструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

е) Инструменты, работающие от сети: при выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или соединительного кабеля самого прибора держите электроинструмент только за изолированные поверхности. При контакте с токоведущим проводом незащищенные металлические части электроинструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

ф) При продольной распиловке всегда используйте упор или прямолинейную направляющую. Это улучшает точность реза и предотвращает возможное защемление пильного полотна.

г) Всегда используйте пильные полотна нужного размера с подходящим посадочным отверстием (например, ромбовидным или круглым). Пильные полотна, которые не соответствуют установочному размеру пилы, вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над инструментом.

h) **Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы/винты крепления пильного полотна.** Используемые для пильных полотен шайбы и крепежные винты специально разработаны для сохранения оптимальной мощности и эксплуатационной надежности этого инструмента.

4.2 Причины отдачи и соответствующие указания по технике безопасности

- Отдача является неожиданной для оператора реакцией, возникающей при зацеплении, защемлении или неправильном выравнивании пильного полотна. Отдача приводит к тому, что неконтролируемый инструмент выбрасывается из заготовки в направлении оператора.
- Если пильное полотно зацепляется или защемляется в пропилах и тем самым блокируется, то за счет работы двигателя инструмент смещается в направлении оператора.
- Если пильное полотно проворачивается или неправильно выровнено в пропилах, зубья задней кромки пильного полотна могут зацепиться за поверхность древесины, вследствие чего пильное полотно выходит из пропила и пила смещается в направлении оператора.

Отдача является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

a) **Надежно держите пилу обеими руками и устанавливайте ее в такое положение, при котором вы сможете удержать инструмент при отдаче.** Держитесь в стороне от пильного полотна, старайтесь не располагаться с ним на одной линии. В случае отдачи циркулярная пила может отскочить в сторону оператора. Однако, приняв необходимые меры, вы сможете удержать инструмент при отдаче.

b) **В случае зажима пильного полотна или при перерыве в работе отключите инструмент и спокойно держите его в руке до полной остановки вращающегося полотна.** Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильное полотно — в противном случае возможно появление отдачи. Определите и устраните причину заклинивания пильного полотна.

c) **При повторном запуске пилы, которая находится в заготовке, отцентрируйте пильное полотно в пропилах и проверьте, нет ли зацепления зубьев в заготовке.** В случае защемления пильного полотна при повторном запуске пилы полотно может выскочить из пропила в заготовке или стать причиной возникновения отдачи.

d) **Поддерживайте плиты большого размера, чтобы снизить риск отдачи в случае защемления пильного полотна.** Под действием собственного веса такие плиты могут прогибаться. Плиты необходимо

поддерживать с обеих сторон, а именно, как вблизи места пропила, так и с краев.

e) **Не используйте тупые или поврежденные пильные полотна.** Пильные полотна с тупыми или неправильно разведенными зубьями способствуют появлению сильного трения, защемлению пильного полотна и отдаче из-за недостаточной ширины пропила.

f) **Перед началом работ отрегулируйте глубину и угол реза.** При изменении регулировок во время пиления возможно защемление пильного полотна и появление отдачи.

g) **Будьте особенно осторожны при пилении в стенах или других непросматриваемых зонах.** Погружаемое пильное полотно может заклинить при соприкосновении со скрытыми препятствиями, вследствие чего возникает отдача.

4.3 Функция защитного кожуха

a) **Перед каждым использованием проверяйте, надежно ли закрыт защитный кожух. Не используйте пилу, если защитный кожух плохо подвижен и закрывается не сразу. Никогда не закрепляйте и не прикручивайте защитный кожух, вследствие этого пильное полотно не будет защищено.** Если пила непреднамеренно упадет на землю, защитный кожух может деформироваться. Убедитесь, что защитный кожух свободно двигается и не касается ни пильного полотна, ни других частей инструмента при всех возможных углах и глубинах пиления.

b) **Проверьте состояние и функционирование пружин защитного кожуха. Проведите техническое обслуживание инструмента перед его использованием, если защитный кожух и пружины работают неправильно.** Поврежденные детали, липкие отложения или скопления опилок мешают функционированию нижнего защитного кожуха.

c) **При погружном пропилах, который проводится не под прямым углом, защитите опорную плиту пилы от бокового сдвига.** Боковой сдвиг может привести к зажиманию пильного полотна и вместе с тем к отдаче.

d) **Не кладите пилу на верстак или на пол, если пильное полотно не закрыто защитным кожухом.** Незащищенное, вращающееся по инерции пильное полотно движется против направления пиления и режет все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пильного полотна по инерции.

4.4 Дополнительные указания по технике безопасности

Не используйте шлифовальные круги.

Не дотрагивайтесь до вращающегося инструмента! Удаляйте стружку и другой мусор

только после полной остановки электроинструмента.



Надевайте подходящий респиратор.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

Отводите рычаг (14), только если аккумуляторный блок извлечен / сетевая вилка вынута из розетки и блок двигателя полностью откинут вверх.

Не останавливайте инструмент, прижимая пыльное полотно сбоку.

Подвижный блок двигателя должен свободно двигаться, а также легко и точно автоматически возвращаться в свое конечное положение. Закреплять его для пиления запрещается.

При пилении материалов с образованием больших объемов пыли инструмент следует регулярно очищать. Необходимо обеспечить безупречное функционирование защитных устройств (например, подвижного блока двигателя).

Не допускается обработка материалов, выделяющих опасные для здоровья пыль или пары (в частности, асбеста).

Проверяйте заготовку на отсутствие инородных предметов. При работе всегда следите за тем, чтобы пила не находила на гвозди и тому подобные предметы.

В случае заклинивания пыльного полотна немедленно выключите двигатель.

Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки.

При обработке заготовка должна плотно прилегать к поверхности, а также быть защищена от смещения.

Очищайте засмоленные или загрязненные остатки клея пыльные полотна.

Загрязненные пыльные полотна являются причиной возникновения повышенного трения, заземления пыльного полотна и представляют повышенную опасность появления отдачи.

Не допускайте перегрева вершин зубьев пыльного полотна. Избегайте расплава материала при пилении пластмассы.

Используйте только то пыльное полотно, которое специально предназначено для пиления данного (обрабатываемого) материала.

Для выполнения чистки (например, вытяжного канала) выключите инструмент; пыльное полотно должно остановиться, затем извлеките аккумуляторный блок / вытяните из розетки сетевую вилку.

Извлекайте аккумуляторный блок из инструмента / сетевую вилку из розетки перед

каждой регулировкой, переоснащением, техобслуживанием или очисткой.

Снижение пылевой нагрузки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Пыль, образовавшаяся в результате шлифовки наждачной бумагой, распиливания, шлифовки, сверления и других видов работ, может содержать химические вещества, о которых известно, что они вызывают рак, врожденные дефекты или другие повреждения репродуктивной системы. Примеры таких химических веществ:

- свинец в краске с содержанием свинца;
- минеральная пыль от строительного кирпича, цемента и других веществ кирпичной кладки;
- мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска зависит от того, как часто вы выполняете этот вид работ. Чтобы уменьшить воздействие химических веществ, работайте в помещениях с достаточной вентиляцией и с использованием разрешенных средств индивидуальной защиты, например, с респираторами, разработанными специально для фильтрации микроскопических частиц.

Это также касается пыли от других материалов, например, некоторых видов древесины (древесная пыль дуба или бука), металла, асбеста. Другие известные заболевания — это, например, аллергические реакции, заболевания дыхательных путей. Не допускайте попадания пыли внутрь организма.

Необходимо соблюдать требования директив, действующих в отношении материалов, персонала, вариантов применения и мест проведения работ, а также национальные предписания (например, положения об охране труда, правила утилизации).

Обеспечьте удаление образующихся частиц, не допускайте образования отложений в окружающем пространстве.

Для специальных работ используйте подходящую оснастку. Это позволит сократить количество частиц, неконтролируемо выбрасываемых в окружающую среду.

Используйте подходящее устройство удаления пыли.

Для уменьшения пылевой нагрузки делайте следующее:

- Не направляйте выбрасываемые из электроинструмента частицы и отработанный воздух на себя, находящиеся рядом людей или на скопления пыли.
- Используйте вытяжное устройство и/или воздухоочиститель.
- Хорошо проветривайте рабочее место и содержите его в чистоте с помощью пылесоса. Подметание или продувка только поднимают пыль в воздух.
- Обрабатывайте защитную одежду пылесосом или стирайте. Не продувайте одежду воздухом, не выбивайте и не сметайте с нее пыль.

4.5 Особые указания по технике безопасности при работе с аккумуляторным инструментом

В случае поломки инструмента извлеките из него аккумуляторный блок.



Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!



Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторного блока и не замыкайте их накоротко!

Если вы не используете инструмент, извлеките из него аккумуляторный блок.

Перед началом каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию извлеките аккумуляторный блок из электроинструмента.

Убедитесь в том, что при установке аккумуляторного блока инструмент выключен.



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабокислая горячая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков:

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков подпадает под действие Правил перевозки опасных грузов (UN 3480 и UN 3481). При отправке литий-ионных аккумуляторных блоков уточните действующие предписания. При необходимости проконсультируйтесь со своей транспортной компанией. Сертифицированную упаковку можно приобрести в фирме Metabo.

Транспортировка аккумуляторных блоков возможна только в том случае, если корпус не поврежден и из него не вытекает жидкость. Для отправки аккумуляторного блока выньте его из электроинструмента. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

5. Обзор

См. стр. 2 и 3. Рисунок служит в качестве иллюстративного примера.

- 1 2 зажимных рычага (для параллельного упора)
- 2 Указатель направления пиления
- 3 Юстировочный винт (для юстировки пильного полотна на угол 45°).

- 4 Шкала (для установки угла криволинейного пропила)
- 5 2 стопорных винта (криволинейные пропилы)
- 6 Головка для заднего реза
- 7 Юстировочный винт (для юстировки пильного полотна на угол 0°).
- 8 Маркировка (для считывания ширины пропила при использовании параллельного упора)
- 9 Указатель «FS» (для считывания глубины реза при применении направляющей шины «FS»)
- 10 Указатель (для считывания глубины реза)
- 11 Рукоятка
- 12 Рукоятка (дополнительная рукоятка)
- 13 Блокировочная клавиша (для установки глубины реза)
- 14 Рычаг (для замены пильного диска)
- 15 Вращающаяся ручка (для регулировки плотной посадки на направляющих шинах)
- 16 Направляющая пластина
- 17 Блокировочная кнопка
- 18 Нажимной переключатель
- 19 Кнопка для разблокировки аккумуляторного блока*
- 20 Электронный сигнальный индикатор *
- 21 Установочное колесико для предварительного выбора частоты вращения
- 22 Кнопка индикатора емкости *
- 23 Сигнальный индикатор емкости *
- 24 Аккумуляторный блок *
- 25 Шестигранный ключ/отделение для хранения шестигранного ключа
- 26 Направляющие пазы для монтажа инструмента на направляющих от различных производителей
- 27 Пылесборный мешок
- 28 Патрубок (всасывающий патрубок/выброс опилок)
- 29 Установочное колесико для точной установки глубины реза
- 30 Защитное стекло
- 31 Крепежный болт пильного полотна
- 32 Наружный фланец для крепления пильного полотна
- 33 Пильное полотно
- 34 Внутренний фланец для крепления пильного полотна

* в зависимости от модели

6. Ввод в эксплуатацию, регулировка

6.1 Специально для аккумуляторного инструмента:



Перед началом каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию извлеките аккумуляторный блок из электроинструмента. Убедитесь в том,

что при установке аккумуляторного блока инструмент выключен.

Аккумуляторный блок

Мы рекомендуем использовать аккумуляторные блоки LiHD емкостью не менее 5,5 А·ч. При использовании других аккумуляторных блоков снижается производительность.

Перед использованием зарядите аккумуляторный (24) блок.

При снижении мощности снова зарядите аккумуляторный блок.

Указания по зарядке аккумуляторного блока см. в руководстве по эксплуатации зарядного устройства Metabo.

Для литий-ионных аккумуляторных блоков с индикатором емкости и сигнальным индикатором (23) (в зависимости от комплектации):

- Нажмите кнопку (22), и светодиоды покажут степень заряда аккумулятора.
- Один мигающий светодиод указывает на то, что аккумуляторный блок почти разряжен и требует зарядки.

Снятие:

Нажмите кнопку разблокировки аккумуляторного блока (19) и выньте аккумуляторный блок (24).

Установка

Вставьте аккумуляторный блок (24) до щелчка.

6.2 Специально для инструмента, работающего от сети:

 Перед началом эксплуатации проверьте, совпадают ли указанные на заводской табличке значения напряжения и частоты сети с параметрами электросети.

 Всегда предварительно включайте чувствительное ко всем видам тока устройство дифференциального тока типа В (RCD) с макс. током отключения 30 мА.

 Перед выполнением каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию инструмента вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

6.3 Регулировка глубины реза

Целесообразно отрегулировать глубину реза таким образом, чтобы выступ зубьев пильного полотна под заготовкой составлял не более половины их высоты. См. рис. на с. 2.

Установка с миллиметровым шагом:

Нажмите и сдвиньте блокировочную клавишу (13). Установленную глубину реза считайте на указателе (10). (При использовании направляющей шины «FS» показания нужно считывать на указателе «FS» (9).) Снова отпустите блокировочную клавишу (13).

Точная установка (для очень точной установки глубины реза):

Глубину реза можно установить очень точно, поворачивая установочное колесико (29). Определите точную глубину реза, измерив выступающую часть пильного полотна или проверьте результат, выполнив пробный пропил.

6.4 Установка пильного полотна под наклоном для выполнения криволинейных пропилов

Для регулировки ослабьте оба стопорных винта (5). Наклоните блок двигателя к направляющей пластине (16). Установленный угол можно считать по шкале (4). Снова затяните оба стопорных винта (5).

Для установки угла криволинейного пропила меньше 0° или больше 45° (задний рез): нажмите на головку для заднего реза (6) и установите ее под углом. (При следующей перестановке функция заднего реза автоматически деактивируется.)

6.5 Выбор частоты вращения

С помощью установочного колесика (21) установите частоту вращения. Рекомендуемые значения частоты вращения см. на с. 4.

6.6 Регулировка вытяжного патрубка / выброса опилок

Патрубок (28) для отсасывания пыли или опилок может поворачиваться в необходимое положение. Для этого вдавите патрубок до упора, поверните и снова выдвиньте. Патрубок таким образом может быть зафиксирован с защитой от проворачивания с шагом в 7°.

Удаление опилок:

Для отсоса опилок подсоедините к патрубку (28) подходящий пылеудаляющий аппарат со всасывающим шлангом.

Пылесборный мешок:

Снимите патрубок (28). (Вдавите патрубок до упора. Поверните так, чтобы он был направлен вверх. Снимите патрубок и отложите в сторону.) Закрепите пылесборный мешок (27).

6.7 Регулировка защитного стекла

Передвиньте защитное стекло (30): верхнее положение для криволинейных пропилов, среднее положение для пропилов 0°, нижнее положение при использовании направляющей шины.

7. Эксплуатация

7.1 Многофункциональная система контроля электроинструмента

 Если происходит автоматическое выключение электроинструмента, это означает, что электронный блок активизировал режим самозащиты. Подается предупреждающий сигнал (продолжительный звуковой сигнал). Он прекращается макс. через

30 секунд или после отпускания нажимного переключателя (18).

 Несмотря на наличие данной защитной функции, при выполнении определенных работ возможна перегрузка электроинструмента и, как следствие, его повреждение.

Причины возникновения и способы устранения неисправностей:

1. **Аккумуляторный блок почти разрядился** (электроника защищает аккумуляторный блок от повреждения вследствие глубокого разряда).

Если светодиодная лампа (23) мигает, аккумуляторный блок почти разрядился. При необходимости нажмите кнопку (22) и по светодиодам (23) проверьте степень заряда. Если аккумуляторный блок почти разрядился, его необходимо снова зарядить!

2. При длительной перегрузке электроинструмента срабатывает **тепловая защита**.

Инструмент работает при пониженной мощности до тех пор, пока температура не вернется в нормальное состояние.

В случае сильного перегрева инструмента происходит полное выключение.

Подождите, пока инструмент или аккумуляторный блок не остынут.

Указание: в случае перегрева аккумуляторного блока его охлаждение можно ускорить, используя зарядное устройство «AIR COOLED».

Указание: электроинструмент быстрее охлаждается в режиме холостого хода.

3. При **слишком высокой силе тона** (как, например, в случае продолжительной блокировки) электроинструмент отключается.

Выключите электроинструмент нажимным переключателем (18). Затем продолжите работу в нормальном режиме (при этом наряду со всеми другими указаниями по технике безопасности соблюдайте указания по технике безопасности из главы 4.2 «Отдача»). Избегайте блокировки в дальнейшем.

4. В случае **отдачи** инструмент выключается. Раздается предупреждающий сигнал (3 звуковых сигнала и 3-кратное мигание электронного сигнального индикатора (20)).

Выключите инструмент с помощью нажимного переключателя (18) и дождитесь остановки пильного полотна. Отцентрируйте пильное полотно в пропиле и проверьте, нет ли зацепления зубьев в заготовке. Затем продолжите работу в нормальном режиме (при этом наряду со всеми другими указаниями по технике безопасности соблюдайте указания по технике безопасности из главы 4.2 «Отдача»).

7.2 Включение/выключение

 Если блокировочная кнопка (17) передвинута вперед, блок двигателя можно двигать вниз. При этом пильное полотно погружается из защитного кожуха. Осторожно, опасность ранения.

Включение: нажмите и удерживайте (17) блокировочную кнопку нажатой, затем нажмите (18) нажимной переключатель.

Выключение: отпустите нажимной переключатель (18).

7.3 Рабочие указания

 Не включайте и не выключайте инструмент, пока пильное полотно контактирует с заготовкой.

 Прежде чем начать пиление, дождитесь, пока пильное полотно разгонится до рабочей частоты вращения.

 Не вынимайте инструмент с вращающимся пильным полотном во время пиления из материала. Дождитесь остановки пильного полотна.

 При блокировке пильного полотна немедленно выключите инструмент.

 Дождитесь полной остановки пильного полотна и лишь после этого можете отложить инструмент в сторону.

Погружные пропилы: блок двигателя находится в верхнем положении, пильное полотно не выставляется из направляющей пластины. Держите инструмент надежно обеими руками и установите направляющую пластину на заготовку. Включите инструмент. Опускайте блок двигателя медленно на установленную глубину реза и затем продвигайте вперед медленно в направлении пиления.

Пиление по прямой разметке: для этого служит указатель разреза (2). Левый указатель (красная маркировка) показывает линию пропила при вертикально установленном пильном полотне. Правый указатель показывает линию пропила при установке пильного полотна под углом 45°.

Пиление по закреплению на обрабатываемой детали направляющей планке: чтобы добиться четкой режущей кромки, можно закрепить на обрабатываемой детали направляющую планку и вести ручную дисковую пилу направляющей пластиной по этой планке.

Пиление с использованием параллельного упора (см. главу «Принадлежности»): Для распилов параллельно прямой кромке. Параллельный упор можно вставить в крепление с обеих сторон. За шириной пропила можно следить по маркировке (8). Используйте для крепления оба зажимных рычага (1). Точную ширину пропила лучше всего определять после выполнения пробного пропила.

Пиление с использованием направляющей шины (см. главу «Принадлежности»):
Для точных и прямолинейных кромок реза без сколов. Противоскользжающее покрытие обеспечивает надежность прилегания и служит для защиты заготовок от царапин. См. главу «Принадлежности». Вращающаяся ручка (15) служит для регулировки плотной посадки.

Только для аккумуляторных инструментов:

⚠ Нагрев аккумуляторных блоков:
В жестких условиях эксплуатации (например, при пилении толстых досок) вследствие интенсивной нагрузки аккумуляторный блок может нагреваться (> 60 °C). В этом случае для сохранения срока службы аккумуляторного блока перед продолжением работы дайте ему остыть.

8. Техническое обслуживание

8.1 Замена пильного диска

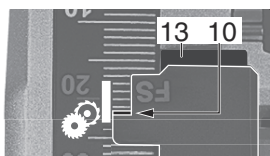
⚠ Пильное полотно должно остановиться.

⚠ Вынимайте аккумуляторный блок из электроинструмента / вынимайте сетевую вилку из розетки.

⚠ Даже неподвижное пильное полотно может представлять опасность травмирования (порезов). Надевайте защитные перчатки.

См. рис. на с. 3.

1. Нажмите и сдвиньте блокировочную клавишу (13).
2. Сдвиньте ее так, чтобы указатель (10) стоял на символе замены пильного диска.



3. Снова отпустите блокировочную клавишу (13).
4. Поверните рычаг (14) по часовой стрелке до упора.
5. Передвиньте блокировочную кнопку (17) вперед и немного опустите блок двигателя. Снова отпустите блокировочную кнопку (17).
6. Нажмите на блок двигателя вниз, пока он не зафиксирован в упоре.

Замена

Медленно до фиксации поверните вал пилы при помощи шестигранного ключа (25), установленного на крепежный болт пильного полотна (31).

Выкрутите крепежный винт пильного полотна против часовой стрелки и снимите наружный крепежный фланец пильного полотна (32). Снимите пильное полотно.

⚠ Обратите внимание на правильную установку внутреннего фланца пильного полотна (34): внутренний фланец пильного

полотна (34) имеет 2 стороны диаметром 20 мм и 5/8" (16 мм). Обеспечьте подгонку места посадочного отверстия пильного полотна к внутреннему фланцу (34) пильного полотна! Неправильно размещенные пильные полотна вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над инструментом.

Установите новое пильное полотно. Проверьте правильное направление вращения. Правильное направление вращения указано стрелками на пильном полотне и защитном кожухе. Поверхность между внутренним фланцем пильного диска (34), пильным диском (33), внешним фланцем пильного диска (32) и крепежным болтом пильного диска (31) должна быть чистой.

Установите внешний фланец пильного диска (32). Обратите внимание на правильную установку наружного фланца пильного полотна (32).

Надежно затяните крепежный винт пильного полотна (31) с помощью шестигранного ключа (25) (**макс. 5 Н-м**).

⚠ Используйте только острые и неповрежденные пильные полотна. Не используйте поврежденные пильные полотна или пильные полотна с измененной формой.

⚠ Не используйте пильные полотна из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS).

⚠ Не используйте пильные полотна, которые не соответствуют указанным характеристикам. Используйте пильные полотна только с диаметром, который указан на этикетке пилы.

⚠ Пильное полотно должно быть пригодно для числа оборотов холостого хода.

⚠ Используйте только то пильное полотно, которое специально предназначено для пиления данного (обрабатываемого) материала.

⚠ Используйте только оригинальные пильные полотна Metabo. Пильные полотна, предназначенные для резки дерева или подобных материалов, должны соответствовать EN 847-1.

Подготовьте инструмент к эксплуатации

Поверните рычаг (14) против часовой стрелки до упора. Блок двигателя отклоняется вверх.

8.2 Корректировка угла пильного диска

Регулировка угла пильного диска выполнена на заводе.

При необходимости можно установить угол пильного полотна на 0° и 45°. Поверните юстировочный винт (7) (для 0°) или (3) (для 45°).

9. Очистка

⚠ Вынимайте аккумуляторный блок из электроинструмента / вынимайте сетевую вилку из розетки.

Инструмент следует регулярно очищать от отложений пыли. Для этого необходимо с помощью пылесоса очистить вентиляционные щели в корпусе двигателя. Необходимо обеспечить безупречное функционирование защитных устройств (например, блок двигателя должен свободно двигаться, а также легко и точно автоматически возвращаться в свое конечное положение).

10. Принадлежности

Следует использовать только оригинальные аккумуляторные блоки и принадлежности фирмы Metabo или CAS (Cordless Alliance System).

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

См. стр. 5.

- A Параллельный упор
- B Направляющая шина
- C Быстрозажимная трубушка. Для крепления направляющей шины.
- D Пильные диски для циркулярной пилы. Для чистого продольного и поперечного распила мягкой и твердой древесины.
- E Зарядное устройство
- F Аккумуляторные блоки различной емкости. Приобретайте только такие аккумуляторные блоки, напряжение которых соответствует вашему электроинструменту
- G Универсальный строительный пылесос Metabo
- H Всасывающий шланг

Ассортимент принадлежностей см. на сайте www.metabo.com или в каталоге.

11. Ремонт

 Ремонт электроинструментов должен осуществляться только квалифицированными специалистами-электриками!

Поврежденный сетевой кабель можно заменить только на специальный, оригинальный сетевой кабель Metabo, который можно приобрести в сервисном центре Metabo.

Для ремонта электроинструмента Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

Списки запасных частей можно скачать с сайта www.metabo.com.

12. Защита окружающей среды

Соблюдайте национальные предписания по экологически безопасной утилизации и

переработке отслуживших инструментов, упаковки и принадлежностей.

Упаковочные материалы утилизируются в соответствии с их маркировкой согласно коммунальным правилам. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.metabo.com в разделе «Сервис».

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы.



Только для стран ЕС: не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской Директиве 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам, отработавшие электроинструменты подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

Прежде чем выполнить утилизацию аккумуляторного блока, разрядите его в электроинструменте. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

13. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 4. Оставляем за собой право на изменения с целью технического усовершенствования.

- U = напряжение аккумуляторного блока
- P₁ = номинальная потребляемая мощность
- P₂ = отдаваемая мощность
- n₀ = частота вращения без нагрузки
- n₁ = скорость вращения под нагрузкой
- T_{max} = максимальная глубина реза
- T_{90°} = регул. глубина реза (90°)
- T_{45°} = регул. глубина реза (45°)
- A = регулируемый угол криволинейного пропила
- Ø = диаметр пильного полотна
- d = диаметр посадочного отверстия пильного полотна
- a = макс. толщина основы пильного полотна
- b = макс. ширина режущей кромки пильного полотна
- m = вес

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 62841.

Допустимая температура окружающего воздуха при эксплуатации: от -20 °C до 50 °C (ограниченная работоспособность при температуре ниже 0 °C). Температура окружающего воздуха при хранении: от 0 °C до 30 °C.

--- постоянный ток

 Инструмент класса защиты II

~ переменный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.



Значения эмиссии шума

Эти значения позволяют оценивать и сравнивать эмиссию шума различных электроинструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния электроинструмента или используемых рабочих инструментов фактическая нагрузка может быть выше или ниже. Для оценки примерного уровня эмиссии следует учитывать перерывы в работе и фазы работы с пониженной шумовой нагрузкой. Определите перечень мер, например, организационных мероприятий, по защите пользователя с учетом тех или иных значений эмиссии шума.

Общее значение вибрации (векторная сумма в трех направлениях), расчет согласно EN 62841:

$a_{h,D}$ = значение вибрации
(Пиление ДСП)

$K_{h,D}$ = коэффициент погрешности (вибрация)

Типичный амплитудно-взвешенный уровень звукового давления:

L_{pA} = уровень звукового давления

L_{WA} = уровень звуковой мощности

K_{pA}, K_{WA} = коэффициент погрешности

Во время работы уровень шума может превышать 80 дБ(А).



Используйте защитные наушники!

Производитель: "Metabowerke GmbH",
Metaboallee 1, D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства указана на информационной табличке инструмента в формате мм/гггг

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки



Информация для покупателя:

Сертификат соответствия: № ЕАЭС RU C-DE.HA80.B.00581/21, срок действия с 15.04.2021 по 14.04.2026 г., выдан органом по сертификации продукции ООО «Сертификат-тест»; Адрес(юр. и факт.): 115419, Российская Федерация, г. Москва, проезд. Рощинский 2-й, д. 8, стр.4, комн.10; тел. +74952320944; E-mail: sertifikatetest@gmail.com; Аттестат аккредитации № RA.RU.10HA80 от 17.10.18 г.

Декларация о соответствии: № ЕАЭС N RU Д-DE.ГБ09.B.00360/20, срок действия с 06.03.2020 по 25.02.2025 г., зарегистрирована органом по сертификации продукции Общество с ограниченной ответственностью "Независимая экспертиза"; Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 115280, Россия, город Москва, улица Ленинская Слобода, дом 19, этаж 2, комнаты 21ш8, 21ш9, 21ш10, 21ш11; Телефон: +7 (495) 722-61-68; Адрес электронной почты: info@n-exp.ru; Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11ГБ09 от 09.09.2014 г.

Страна изготовления: Китай